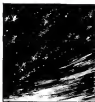


顔を見ないで

DON'T LOOK AT HER FACE





I'M NOT SURE
WHEN IT STARTED, BUT
LATELY I CONSTANTLY
FEEL LIKE I'M BEING
WATCHED BY
SOMEONE.























SINCE THE
INCIDENT
INVOLVING
NATSUHIKO-SAN,
RUMORS
SUDDENLY
STARTED FLYING
ABOUT A GHOST
APPEARING
IN THE
ABANDONED
HOUSE, AND
SO IT WAS
DISMISSED.





THAT'S
REALLY
CREEPY
...

I CAN'T
GET HER VOICE
OUT OF MY HEAD
...
THAT WOMAN,
KUMI'S VOICE
...



RY
??

BUT SOMETHING
SHE SAID IS
WORRYING ME.
ON AUGUST 3RD
WE'LL BE TOGETHER
...
FOREVER.



SINCE THEN,
ATSUKO-KO-
SABO MADE
A FULL
RECOVERY,
AND HE
NEVER
SAW THE
GHOST
AGAIN.



8月
3日



BEFORE
LONG,
SUMMER
HOLIDAY
STARTED.
AUGUST
DREW
NEAR,
AND
THEN
...



I SECRETLY
CARRIED ON
MAKING MY
WOOD
CARVINGS.



IT FEELS LIKE
EVERYTHING THAT
HAPPENED BACK THEN
WAS JUST A DREAM, BUT
...
I FELT SO UNEASY
I HAD TO GET OUT
OF THE HOUSE.

EMI-CHAN,
I JUST KNOW
SOMETHING
ISN'T RIGHT
...



IT'S
HERE.
TOMORROW
IS THE
3RD.



YEAH,
YOU
MAY
BE
RIGHT.

IT'S GONNA
BE FINE, CHILLER UP!
LOOK HOW SUNNY
IT IS! NO WAY A
GHOST WILL APPEAR
ON A DAY LIKE
THIS.

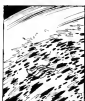


AND
THEN
AUGUST
3RD
WAS
UPON
US
...



ALL OF US IN THE
NEWSPAPER CLUB
TALKED ABOUT IT,
AND DECIDED WE
SHOULD GO ON A TRIP
SOMEWHERE FAR
AWAY, SOMEWHERE
AS BUSY AS POSSIBLE.

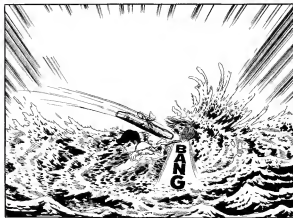














THAT WAS CLOSE.
I NEARLY GOT DRAGGED
UNDER. DON'T FREAK OUT,
BUT IT TURNS OUT THIS
WAS THE RESTING PLACE
OF A WOMAN NAMED KUMI.



MATCHU-
HIGO-
GAN!



AFTER THAT, NOTHING
AMFOL EVER HAPPENED
AGAIN. I LIKE TO THINK IT'S
BECAUSE THE POWER OF
MY LOVE DEFEATED THE
POWER OF THAT WOMAN.



WE
COLLECTED
THE PIECES
OF KUMI'S
BODY AND
MADE A
GRAVE
USING THE
WOOD I'D
CARVED,
GIVING
HER A
PROPER
BURIAL.



GUYS, COME
SEE THIS!
THE BODY OF THAT
WOMAN WASHED
UP! IT'S IN
PIECES!

KAZUO UMEZZ'S
FLAY VOL. 1



CHAPTER 6
CENTURY GOTHIC



presented by sling chicks

TRANSLATOR:
CLEANER:
TYPESETTER:

KAZUO UMEZZ'S
FLAY VOL. 1



CHAPTER 6
DON'T LOOK
AT HER FACE



presented by sling chicks

TRANSLATOR: SALIMALI
CLEANER: KAIJU KOI
TYPESETTER: KAIJU KOI